



# RACJE

# GMINNE

DWUTYGODNIK GMINY PAWŁOWICE

NR  
22  
(624)

16.11-30.11.2020 r.  
ISSN 1640-8071  
www.pawlowice.pl  
www.kultura.pawlowice.pl



Cena:  
2,20 zł  
(w tym 5% Vat)

## Nagrody w Dzień Niepodległości

strona 4-5



zdj. bs

## Dzieci wróciły do przedszkola

strona 3



zdj. archiwum

## 20. miejsce w rankingu „Rzeczpospolitej”

strona 6



zdj. Grzegorz Płota

w numerze

Przygotowani do akcji Zima

strona 2

Kolej na gminę Pawłowice

strona 7

Kolorowe chryzantemy za darmo!

strona 9

Puchar trafił do Warszowic!

strona 12

## Z Kruczej do Słowików: powstanie ścieżka przez las



zdj. bs

### Gmina podpisała umowę na budowę ścieżki pieszo-edukacyjnej w zagajniku leśnym w Pniówku.

Ścieżka o długości 315 metrów rozpocznie się na ul. Kruczej i prowadzić będzie przez las aż do ul. Słowików. Będzie miała 3 metry szerokości i zostanie wykonana z nawierzchni kamiennej, gdyż tylko na taką nawierzchnię zgodziły się Lasy Państwowe, które są właścicielem terenu. Nie wyrażono zgody na użycie kostki brukowej czy położenie asfaltu.

Przy ścieżce, która jest lubianym miejscem spacerów mieszkańców pobliskich bloków, zabudowane zostaną urządzenia do ćwiczeń i rekreacji. Będzie to w sumie 6 przyrządów do podnoszenia ciała, ćwiczenia mięśni brzucha i nóg – na wszystkich będzie można ćwiczyć z wykorzystaniem ciężaru własnego ciała.

Prace będzie wykonywała firma Plater z Łąki, a ich koszt wynosi 156 tys. zł. Inwestycja ma zakończyć się jeszcze w tym roku. bs

## Przygotowani do akcji Zima

**Niedługo rozpocznie się kalendarzowa zima, jednak już od początku listopada firmy, zobowiązane do odśnieżania dróg i chodników, są w pełnej gotowości.**

Zimowe pogotowie służb będzie czynne do połowy kwietnia. Umowa z wykonawcami skonstruowana jest tak, że gmina płaci za faktycznie wykonanie czynności, a nie za samą gotowość do akcji odśnieżającej. Będzie to możliwe dzięki czujnikom GPS, w które wyposażone są plugi. Firmy wyłonione w drodze przetargu muszą również na zakończenie sezonu usunąć wszelkie materiały użyte podczas odśnieżania.

W razie trudności związanych z odśnieżaniem należy kontaktować się z urzędem w godzinach pracy (tel. 32 47 56 300), natomiast w pozostałych godzinach zgłoszenia przyjmują sołtysi. Poniżej wykaz wykonawców. bs

### WYKAZ WYKONAWCÓW OBSŁUGUJĄCYCH AKCJĘ ZIMA 2020/2021

ZADANIE	WYKONAWCA
<b>DROGI POWIATOWE</b>	
<b>Zadanie 1</b> Warszowice, Krzyżowice i Pniówek	FHU Grażyna Goraus ul. Pszczyńska 82, Warszowice
<b>Zadanie 2</b> Pawłowice	MENTRANS Franciszek Mencnarowski Iłownica 174, Rudzica
<b>Zadanie 3</b> Pielgrzymowice, Golasowice i Jarząbkowice	BUD-ROL Bogusław Reclik ul. Konopnickiej 2a, Golasowice
<b>DROGI GMINNE</b>	
<b>Zadanie 4</b> Warszowice, Krzyżowice	FHU Grażyna Goraus ul. Pszczyńska 82, Warszowice
<b>Zadanie 5</b> Golasowice i Jarząbkowice	BUD-ROL Bogusław Reclik ul. Konopnickiej 2a, Golasowice
<b>Zadanie 6</b> Pielgrzymowice	BUD-ROL Bogusław Reclik ul. Konopnickiej 2a, Golasowice
<b>Zadanie 7</b> Pawłowice	Wypasione Ogrody Monika Piszczek-Brandys, ul. Wyzwolenia 46, Pawłowice
<b>Zadanie 8</b> Pawłowice Osiedle i Pniówek	Wypasione Ogrody Monika Piszczek-Brandys, ul. Wyzwolenia 46, Pawłowice

## Wymiany sieci wodociągowych

Realizując Wieloletni Plan Rozwoju i Modernizacji Urządzeń Wodociągowych i Kanalizacyjnych na lata 2020-2023, Wodociągi Pawłowice przystępują do kolejnych inwestycji mających na celu wymianę starych stalowych sieci wodociągowych, które przyczyniają się do pogorszenia jakości wody dostarczanej odbiorcom.

Na chwilę obecną zakończono wymianę sieci wodociągowej przy ul. Cieszyńskiej w Pielgrzymowicach oraz rozpoczęto wymianę odcinka sieci wodociągowej o długości 180 metrów przy ul. Krótkiej w Warszowicach. W listopadzie rozpoczną się również wymiany wodociągu stalowego przy ul. Reymonta-Długiej w Golasowicach i przy ul. Górka – Kolonia Studzieńska w Pawłowicach.



zdj. bs

## Ruszyły prace na Kolejowej

**22 października, gmina Pawłowice podpisała umowę na wykonanie ścieżki pieszo-rowerowej wzdłuż ul. Kolejowej w Warszowicach. Trasa będzie miała nawierzchnię z asfaltu.**

Prace już trwają i rozpoczęły się od korytowania i budowy konstrukcji. Ścieżka powstanie na odcinku 470 metrów, od skrzyżowania z ul. Pszczyńską do skrzyżowania z ul. Łąkową. Obecnie trwa przebudowa oświetlenia drogowego oraz zjazdów do posesji indywidualnych i dróg publicznych.

Ścieżka będzie łączyć się z istniejącą ścieżką pieszo-rowerową przy ul. Pszczyńskiej i umożliwi mieszkańcom bezpieczne poruszanie się w kierunku Warszowic oraz Żor.

Prace, które mają zostać zrealizowane w ciągu najbliższych dwóch miesięcy, wykonuje firma BUD-ROL Bogusław Reclik z Golasowic. Koszt inwestycji szacuje się na ok. 350 tys. zł. bs



## Najpierw teren trzeba odpowiednio zabezpieczyć

**Prace w Krzyżowicach nabierają rozmachu. Przy Domu Ludowym powstają nowy most oraz rondo.**

W Krzyżowicach realizowana jest bardzo duża inwestycja. Zadanie, które obejmuje budowę nowego mostu na ul. Zwycięstwa oraz budowę ronda na skrzyżowaniu ul. Zwycięstwa i ul. Śląskiej, jest wykonywane w ramach naprawy szkód górniczych przez KWK Pniówek.

Prace przebiegają wieloetapowo, konieczne jest przełożenie istniejących sieci i instalacji zarówno podziemnych, jak i naziemnych. Ze względu na obciążenie terenu szkodami górniczymi nasypy oraz konstrukcje należy zabezpieczyć w dodatkowy sposób. Obecnie prowadzone są właśnie prace przy budowie nasypu. Podbudowa wykonywana jest z tzw. geomateracy - ma ona zabezpieczyć teren przed osiadaniami. – Najpierw układana jest geowłóknina i siatka, a na to warstwa piasku i kamień. Ponieważ teren jest w dużym stopniu narażony na szkody górnicze, powstaną trzy takie warstwy. Chcemy wynieść teren o ok. 7 metrów – opowiada Katarzyna Ziemiańska – Kociuba, kierowniczka budowy.



– Same skarpy zostaną wzmocnione geosyntetykami, czyli siatkami o odpowiedniej wytrzymałości, co ma zabezpieczyć je przed osuwaniem.

Kolejne prace obejmą budowę ronda (znajdzie się ono w rejonie dawnego przystanku autobusowego) oraz dróg dojazdowych: do Osin, strażnicy, Pawłowic i Boryni.

Ruch samochodowy odbywa się na razie bez przeszkód. Nie będzie potrzeby zamykania drogi także w czasie budowy mostu, który ma znajdować się mniej więcej tam, gdzie jest obecnie kładka dla pieszych. Stary most będzie dostępny dla kierowców aż do czasu wybudowania nowego obiektu. Trudności w ruchu pojawiają się jednak w czasie prac związanych z budową ronda. Wtedy trzeba będzie na jakiś czas zamknąć drogę do Osin. Będziemy o tym informowali na bieżąco.

Wykonawcą zadania jest firma Tolos z Żory. Budowa mostu realizowana jest w ramach naprawy szkód górniczych przez KWK Pniówek, natomiast budowa ronda i nowego węzła komunikacyjnego na podstawie listu intencyjnego, podpisanego przez gminę Pawłowice oraz Jastrzębską Spółką Węglową S.A. w 2018 roku. W ramach porozumienia JSW zadeklarowała przeznaczyć 32 mln zł na realizację zadań inwestycyjnych w gminie Pawłowice. W ramach tych prac powstanie nie tylko rondo w Krzyżowicach, ale również zostaną m.in. przebudowane ul. Zapłocie oraz ul. Wodzisławska z Pawłowicach, na odcinku od ul. Górniczej do obwodnicy.

Sabina Bartocka



## Dzieci wróciły do przedszkola

**2 listopada przedszkolaki z Przedszkola Publicznego nr 1 w Pawłowicach powróciły do swojego przedszkola.**

Jak pisaliśmy w poprzednim wydaniu gazety, zakończyła się rozbudowa przedszkola w Pawłowicach. Prace prowadzone były w środku, ale i na zewnątrz obiektu, a zakres inwestycji w trakcie realizacji był stopniowo rozszerzany. W placówce przebudowana została sala gimnastyczna, którą podzielono na dwa oddziały dla przedszkola. Dodatkowo budynek został wyposażony w windy umożliwiające dostęp osób niepełnosprawnych do obiektu. Przeprowadzono również remonty łazienek, szatni, a w przedszkolu powstał nowoczesny system przeciwpożarowy. Odświeżono elewację obiektu, przebudowano wejście do przedszkola. Wydzielona została szatnia dla dzieci, a w celu zapewnienia bezpieczeństwa – zamontowano system domofonów. Kolejnym dużym zadaniem była modernizacja kuchni, która została wyposażona w piec konwekcyjno-parowy, piec gazowy, 2 taborety gazowe, patelnie elektryczną i zmywarkę. Prace w pawłowickim przedszkolu były wyko-



nywane przez firmę SKID z Pawłowic i kosztowały 2,8 mln zł.

16 listopada, do swojego przedszkola powróciły także przedszkolaki z Warszowic. Zakończyły się właśnie odbiory robót przeprowadzonych w budynku. Przedszkole po przebudowie zyskało nowe pomieszczenia oraz estetyczny i nowoczesny wygląd. Na ukończeniu jest również przebudowa szkoły podstawowej w Warszowicach, która zyskała nową elewację i dach. Więcej o tych inwestycjach w kolejnym wydaniu. bs



Delegacja samorządowa, w obecności gminnego sztandaru złożyła kwiaty i zapaliła znicze przy Pomniku Ofiar Drugiej Wojny Światowej.



Laureaci otrzymali srebrne medale z wygrawerowanym napisem „Za Zasługi dla Gminy Pawłowice”.



zof:bs

## Nagrody w Dzień Niepodległości

**Współzałożycielka stowarzyszenia w Pielgrzymowicach i była skarbniczka gminy Agnieszka Kempny, działacz społeczny Janusz Nowak i samorządowiec Aleksander Szymura zostali tegorocznymi laureatami nagrody „Za Zasługi dla Gminy Pawłowice”. Nagrody zostały wręczone podczas gminnych obchodów Święta Niepodległości.**

Tegoroczna uroczystość, ze względu na wprowadzone ograniczenia, miała nieco inny charakter niż zazwyczaj i odbyła się bez udziału zaproszonych gości i publiczności. Po mszy za ojczyznę, która była transmitowana on-line z kościoła św. Jana Chrzciciela o godzinie 9.30, wójt Franciszek Dziendziel, jego zastępczyni Joanna Śmieja oraz przewodniczący rady gminy Damian Herman złożyli kwiaty i zapalili znicze przy Pomniku Ofiar II Wojny Światowej.

Dalsza część uroczystości odbyła się w Centrum Kultury, gdzie zostały wręczone medale „Za Zasługi dla Gminy Pawłowice” tegorocznym laureatom nagrody. Spotkanie, choć kameralne i bez widowni, miało uroczysty charakter, a dzięki mediom społecznościowym mogło być śledzone przez mieszkańców on-line.

Wójt gminy Franciszek Dziendziel w swoim wystąpieniu nawiązał do wysokiego, 20. miejsca gminy Pawłowice w ogólnopolskim Rankingu Samorządności. – To ogromny sukces samorządu i konkretnych ludzi, których działania przyczyniły się do rozwoju gminy we wszystkich dziedzinach – mówił wójt. – Cieszę się że ten sukces możemy świętować

właśnie podczas tak ważnych wydarzeń jak rocznica odzyskania przez Polskę niepodległości.

Laureatów odczytał Damian Herman – Przewodniczący Kapituły Nagrody, który przypomniał, że nagroda została ustanowiona w 2002 roku. Do tegorocznej nagrody zgłoszono 4 wnioski, w tym dwa dotyczyły jednej osoby. Wyróżnione osoby to: Agnieszka Kempny, Janusz Nowak i Aleksander Szymura. Laureaci otrzymali srebrne medale z wygrawerowanym napisem „Za Zasługi dla Gminy Pawłowice”. – Praca społeczna nie jest łatwa, ale jeśli trafi na podatny grunt, to można razem tworzyć wspaniałe rzeczy – mówił Janusz Nowak, dziękując za przyznanie nagrody. – Pracę społeczną mam we krwi. Już w 1956 roku, kiedy byłem uczniem szkoły podstawowej, zorganizowałem zbiórkę darów dla szkoły na Węgrzech. Zebraлиśmy pełne kartony odzieży, obuwia i produktów spożywczych. Udało się nam nawet załatwić transport do Budapesztu. Pamiętam, że szkoła, do której trafiły dary, znajdowała się tuż obok fabryki Ikarusa.

O tym, jak ważne są tradycje wyniesione z domu, wspominał również kolejny laureat

Aleksander Szymura. – Społecznikiem był mój dziadek i ojciec. Zamiłowanie do pracy na rzecz ludzi odziedziczyłem po nich – mówił. – Od 32 lat pracuję na kopalni, przez 20 lat byłem radnym Gminy Pawłowice, a od dwóch lat działam w zarządzie Fundacji JSW.

Agnieszka Kempny, kolejna z odznaczonych osób, angażuje się społecznie na wielu płaszczyznach, działając na rzecz Stowarzyszenia Karola Miarki w Pielgrzymowicach czy pomagając w odrestaurowaniu zabytkowego drewnianego kościoła św. Katarzyny. W tym roku zakończyła pracę jako Skarbnik Gminy Pawłowice i przeszła na emeryturę. – Cieszę się, że nagrodę otrzymałam właśnie teraz, kiedy gmina Pawłowice zajmuje tak wysokie miejsce w rankingu samorządności – mówiła, dziękując za wyróżnienie.

Aby zachować obowiązujące zasady sanitarne, wręczenie gminnych stypendiów dla wyróżniających się uczniów odbędzie się w innym terminie.

Materiał filmowy z gminnych obchodów Święta Niepodległości będzie można zobaczyć w telewizji TVT, w programie „Echa Regionu”, 18 listopada o godz. 18:10.

Sabina Bartecka

## Aleksander Szymura



Urodził się 20 maja 1962 roku w Wodzisławiu Śląskim. W 1986 r. zamieszkał wraz z rodziną na osiedlu w Pawłowicach.

W 1988 r. ukończył Politechnikę Śląską w Gliwicach z tytułem Inżynier Mechanik i związał się zawodowo z kopalnią „PNIÓWEK”. Od 2001 r. pełni tam funkcję Dyrektora Pracy.

Działalność samorządową rozpoczął w latach 90., będąc członkiem Rady Osie-

dla Samorządu Mieszkańców. W 1998 r. startując z Komitetu „AKCJA WYBORCZA SOLIDARNOŚĆ” uzyskał mandat radnego Gminy Pawłowice, który piastował przez 20 lat. W kadencji 2014-2018 pełnił zaszczytną funkcję Przewodniczącego Rady Gminy.

**W uznaniu zasług i aktywności otrzymał m.in. następujące odznaczenia:**

- Złoty Medal za Długoletnią Służbę;
- Zasłużony dla Górnictwa Rzeczypospolitej;
- Zasłużony dla Jastrzębskiej Spółki Węglowej;
- Złota Odznaka Zasłużony dla Śląskiego Związku Piłki Nożnej;
- Tytuł Honorowy Profesor Publicznego

Gimnazjum nr 2 Pawłowicach Osiedlu.

W latach 2015-2016 aktywnie wspierał inicjatywę mieszkańców osiedla w zakresie utworzenia sołectwa i nadania znaku.

Cechuje go operatywność, rozważa oraz rzeczowość w podejmowaniu decyzji, na szczeblu samorządowym i zawodowym. Wydatnie przyczynia się do dobrych relacji i współpracy pomiędzy Gminą Pawłowice a Jastrzębską Spółką Węglową.

W 2018 r. został powołany na stanowisko Wiceprezesa Fundacji JSW, której zadaniem jest wspomaganie inicjatyw społecznych, kulturalnych i sportowych na terenach gmin i miast górniczych.

## Agnieszka Kempny



Jest mieszkanką Pielgrzymowic silnie związaną zarówno ze swoją rodzinną miejscowością, jak i z całą gminą Pawłowice, na rzecz której pracowała od 1977 roku.

Była pracowniczką Urzędu Gminy Pawłowice, pokonując kolejne szczeble kariery zawodowej od referenta po inspektora do spraw budżetowych. 1 grudnia 1990 r. została powołana na stanowisko Skarbnika Gminy Pawłowice. Funkcję tę pełniła nieprzerwanie do lipca 2020 roku. Jednocześnie w latach 1990-2003 kierowała referatem finansowym, a od roku 2009 do 2012 była kierowniczką referatu podatków i opłat.

Zadaniem kandydatki było przygotowywanie, analizowanie i nadzorowanie gminnego budżetu, który przez lata zmieniał się i był wykorzystywany do

realizowania coraz większej ilości zadań nałożonych na samorząd. Pani Agnieszka wyjątkowo skrupulatnie i sumiennie wykonywała obowiązki zawodowe. Zgodnie współpracowała nie tylko z wójtami oraz radami gmin kolejnych kadencji, ale również ze wszystkimi dyrektorami gminnych jednostek, organizacji i instytucji, które były beneficjentami samorządowych pieniędzy.

Pomimo odpowiedzialnej i wymagającej pracy zawodowej, Agnieszka Kempny angażowała się również w wiele przedsięwzięć dotyczących Pielgrzymowic i gminy. Szczególnie ważne jest dla niej zachowanie lokalnego dziedzictwa kulturowego i ochrona zabytków. Jako członkini Stowarzyszenia Społeczno-Kulturalnego Karola Miarki ma duży wpływ na upamiętnienie i promocję postaci patrona stowarzyszenia w gminie i regionie, m.in. współpracując przy wydaniu publikacji tematycznych stowarzyszenia czy organizacji wieczornic poświęconych Karolowi Miarce. Współpracowała również przy

pozyskiwaniu środków ze źródeł zewnętrznych na remont zabytkowego kościoła św. Katarzyny w Pielgrzymowicach znajdującego się na szlaku Architektury Drewnianej Województwa Śląskiego.

Pani Agnieszka Kempny jest współzałożycielką i działaczką Stowarzyszenia Karola Miarki, inicjowała i organizowała cykliczne Biesiady Kultury Śląskiej w latach 2004-2017, pozyskiwała fundusze unijne na działalność statutową stowarzyszenia. Dzięki pozyskanym funduszom na terenie parafii w Pielgrzymowicach wykonano remont budynku przeznaczonego na cele kulturalno-społeczne mieszkańców, doposażono pomieszczenia i udostępniono stowarzyszeniu.

Była koordynatorką obchodów Świątecznych Dni Młodzieży w 2016 r. w pielgrzymowickiej parafii, zainicjowała i koordynowała działania związane z pozyskaniem środków na prace konserwatorskie w zabytkowym kościele w Pielgrzymowicach, współorganizowała obchody jubileuszu 110 – lecia OSP Pielgrzymowice.

## Janusz Nowak



Od najmłodszych lat wyróżniał się społecznym zaangażowaniem. W 1962 roku był jednym z założycieli Koła Młodzieży Wiejskiej. Od jego powstania pełnił funkcję przewodniczącego. Z myślą o rozwoju działalności kulturalnej w Pawłowicach wraz z nieżyjącym już Henrykiem Ćmorkiem założył zespół estradowy o nazwie Diapazon. Pan Janusz wychował dwóch synów,

toteż sprawy dzieci i młodzieży nie były mu obojętne. Od roku 1976 przez kolejnych wiele lat aktywnie działał na rzecz Szkoły Podstawowej nr 1 w Pawłowicach, będąc przewodniczącym komitetu rodzicielskiego.

Dobrze zna mieszkańców swojej miejscowości, jest pilnym obserwatorem tego, co dotyczy jego środowiska, potrafi reagować na zagrożenia z tymi sprawami związane. Od lat 90-tych do nadal należy do Rady Sołectkiej Pawłowic, wspiera jej działania swoim doświadczeniem i radą.

23 października 2006 r. został wybrany na przewodniczącego Koła Emerytów i Rencistów w Pawłowicach. Koło liczy po-

nad 130 członków, podstawowym jego zadaniem jest integracja środowiska seniorów. Zadaniem zarządu jest dbałość o potrzeby kulturalne i zainteresowania członków. W ramach tej działalności Janusz Nowak organizuje spotkania, a dla bardziej aktywnych wycieczki, umożliwiając seniorom poznawanie uroków naszego kraju. Za swoje zaangażowanie i zasługi na rzecz seniorów w lipcu 2015 roku został nagrodzony przez Zarząd Głównego Koła Emerytów i Rencistów w Warszawie – Złotą Odznaką Honorową. W 2019 brał udział w Krajowym Zjeździe Delegatów Związku Emerytów i Rencistów w Warszawie, reprezentując nasz region.

## 20. miejsce w rankingu „Rzeczpospolitej”

**Gmina Pawłowice zajęła 20. miejsce w ogólnopolskim XVI Rankingu Samorządów na 1484 gminy wiejskie w Polsce! Ranking Samorządów „Rzeczpospolitej” jest uznawany za jeden z najbardziej prestiżowych i wiarygodnych w Polsce.**

Zasady rankingu ustala niezależna kapituła, na czele której stoi były premier prof. Jerzy Buzek. Ranking Samorządów 2020 obejmuje wszystkie gminy, miasta i miasta na prawach powiatu w Polsce (z wyjątkiem Warszawy). Źródłem danych są publicznie dostępne bazy danych Głównego Urzędu Statystycznego i Ministerstwa Finansów oraz informacje podane przez władze lokalne w specjalnej e-ankiecie.

Kryteria oceny Rankingu Samorządów 2020 to około 50 wskaźników, w czterech filarach: trwałość ekonomiczno-społeczna, trwałość społeczna, trwałość środowiskowa oraz jakość zarządzania. W filarze trwałość ekonomiczno-finansowa brane są pod uwagę m.in. takie wskaźniki, jak: dynamika dochodów własnych, pozyskane dotacje rozwojowe, zakres planów zagospodarowania przestrzennego. Filar trwałość społeczna odnosi się do działań samorządu mających wpływ na jakość życia mieszkańców oraz budowę społeczeństwa obywatelskiego. Tu branych jest pod uwagę szereg elementów,

m.in. takich jak: inwestycje w infrastrukturę społeczną, wydatki na transport, na oświatę (w przeliczeniu na liczbę uczniów), ale też na kulturę, sport i rekreację, liczba miejsc w przedszkolach i żłobkach, przyrost czytelników i zbiorów książek w bibliotekach. W filarze trwałość środowiskowa analizowano m.in. wydatki na ochronę powietrza i klimatu, na utrzymanie zieleni oraz poziom selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, a w czwartym filarze sprawdzano jakość zarządzania urzędem.

Wyniki rankingu są ustalane w trzech odrębnych kategoriach: dla miast na prawach powiatu, gmin miejskich i miejsko-wiejskich oraz gmin wiejskich.

W tegorocznej edycji zwycięzcami zostały: Gliwice (w kategorii miast na prawach powiatu), Morawica (gmina miejsko-wiejska) oraz Kleszczów (gmina wiejska). Wyróżnienia przyznano w trakcie gali, która w tym roku miała wyjątkowy, wirtualny charakter.

Gmina Pawłowice najwięcej punktów zdobyła w aspekcie ekonomiczno-finansowym

oraz społecznym, ale wysoka pozycja w rankingu świadczy o tym, że gmina ciągle może pochwalić się zrównoważonym rozwojem. W województwie śląskim gminę Pawłowice wyprzedziła tylko gmina Buczkowice, natomiast w powiecie pszczyńskim Pawłowice zdobyły pierwsze miejsce. W pierwszej pięćdziesiątce samorządów wiejskich z powiatu pszczyńskiego znalazły się jeszcze Goczałkowice-Zdrój (33 miejsce).

Zwycięzca wśród gmin wiejskich to łódzka gmina Kleszczów. Gmina może pochwalić się dużymi nadwyżkami w budżecie, które mogą sfinansować inwestycje w przyszłości, a także najwyższymi w Polsce (per capita) wydatkami na zielone inwestycje.

Drugie miejsce w kategorii gmin wiejskich zajęła podkarpacka gmina Padew Narodowa, które uzyskała maksymalną liczbę punktów w obszarze dbałości o środowisko. Zaś trzecie miejsce – podpoznańska gmina Suchy Las, które wyróżniała się najwyższą liczbą punktów z zakresu dbałości o kapitał społeczny.

Sabina Bartecka

## 11 listopada to również 40. Rocznica Porozumienia Jastrzębskiego

**Gmina Pawłowice włączyła się w akcję upamiętniającą 40. rocznicę Porozumienia Jastrzębskiego. Młodzież nagrała filmik, a do organizacji pozarządowych trafiły specjalne ramki „instagramowe”. Główne obchody jubileuszu w tym roku przypadły podczas Święta Niepodległości.**

Święto Niepodległości to dzień, w którym oddajemy hołd narodowym bohaterom. Do tego grona należą też górnicy jastrzębskich kopalń, którzy 40 lat temu mieli odwagę upomnieć się o godność i wolność dla nas wszystkich.

Z tej okazji Fundacja JSW oraz Jastrzębska Spółka Węglowa przygotowały program uroczystości, który nawet w czasach pandemii daje możliwość oddania hołdu górnikom oraz wspólnego świętowania Niepodległości i Wolności. 11 listopada odbyła się uroczysta msza święta, a o godz. 20.00 mieszkańcy zapalili świeczki w oknach, w ten symboliczny sposób manifestując patriotyzm i okazując wdzięczność bezimiennym bohaterom. Do wielu gmin w regionie trafiły także ramki „instagramowe” – każdy może zrobić sobie w nich zdjęcie i wstawić



je na Facebooka lub Instagrama z hasztagami akcji: #Porozumienie-Jastrzębskie #Pamiętamy #ŚwiątujemyRazem. Na zdjęciu w wyjątkowej ramce pojawił się m.in. wójt gminy Franciszek Dziendziel, piłkarze rywalizujący o Puchar Sołectw oraz młodzież Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach, która również nagrała specjalny filmik dotyczący wolności.

Fundacja JSW w ramach Świętowania Dnia Niepodległości i upamiętnienia 40 rocznicy podpisania Porozumienia Jastrzębskiego przygotowała szereg wydarzeń społeczno-informacyjnych trwających do końca roku. Zainteresowanych odsyłamy na specjalną stronę [www.PorozumienieJastrzebskie.pl](http://www.PorozumienieJastrzebskie.pl) oraz FB na której znajdują się wszystkie informacje dotyczące wydarzeń sprzed 40 lat oraz uroczystości je upamiętniających. bs

# Kolej na gminę Pawłowice

## Trasa kolejowa wzdłuż autostrady?

20 listopada będzie podana informacja o wyborze wariantów tras dla szybkich linii kolejowych, które mają połączyć południe kraju z Centralnym Portem Komunikacyjnym i zagranicznymi sąsiadami Polski – Czechami i Słowacją. Przypomnijmy, że już w marcu bieżącego roku trwały konsultacje społeczne dokumentu dotyczącego rozbudowy układu komunikacyjnego w naszym kraju, w tym budowy nowych szybkich linii kolejowych. Jedną z nich, o numerze 170, miała przebiegać przez gminę Pawłowice, m.in. przez tereny mieszkalne w Golasowicach i Jarząbkowicach. Na spotkaniu zorganizowanym na początku sierpnia z przedstawicielami spółki CPK z Warszawy i samorządowcami, wójt gminy Franciszek Dziendziel zwracał uwagę na fakt, że jedynym możliwym do zaakceptowania wariantem poprowadzenia linii kolejowej jest trasa wzdłuż autostrady A1. Z nieoficjalnych informacji wynika, że właśnie ten wariant został wybrany do realizacji.

## Do Wisły z przystankiem w gminie Pawłowice

Trwają prace projektowe peronów, które powstaną w Warszowicach i Pawłowicach do obsługi połączenia kolejowego Gliwice-Wisła Głębcze. Realizuje je PKP. Budowa dwóch przystanków osobowych: Warszowice i Pawłowice Studzionka (lokalizacja w okolicy ul. Zapłocie) oznacza, że mieszkańcy gminy będą mogli dojechać do Gliwic i Beskidów koleją. Infrastruktura potrzebna do obsługi przystanków (drogi dojazdowe, parkingi) będzie realizowana przez gminę Pawłowice.

## Do Katowic w 45 minut

Linie regionalne Koleje Śląskie wraz z Marszałkiem Województwa Śląskiego złożyły wniosek do rządowego programu Kolej+. Program zakłada uzupełnienie sieci kolejowej o połączenia miast wojewódzkich z miejscowościami powyżej 10 tys. mieszkańców, które nie posiadają kolei pasażerskiej. Pawłowice, Jastrzębie-Zdrój i Żory od dawna zwracają uwagę na potrzebę przywrócenia



połączenia z Katowicami. Wydaje się, że osiągnięcie celu jest coraz bliżej.

Złożony wniosek spełnił kryteria programu i zajął wysokie miejsce na liście projektów. Jest więc szansa na otrzymanie dofinansowania i utworzenie połączenia kolejowego Jastrzębie – Pawłowice – Żory – Czerwionka-Leszczyny – Katowice, jednak samorządy muszą również finansowo zaangażować się w projekt. Wartość zadania wynosi aż 600 mln zł, z czego 15% w ramach tak zwanego wkładu własnego muszą pokryć samorządy przez teren których pobiegnie trasa. To spora kwota, dlatego wójt gminy Franciszek Dziendziel wnioskował, żeby na poczet wkładu własnego gminy mogły zaliczyć pieniądze ze środków programu dotyczącego sprawiedliwej transformacji energetycznej.

W pierwszej kolejności potrzeba 2 mln zł na wykonanie projektu i studium wykonalności zadania. 800 tys. zł zadeklarowało województwo, pozostałe 1,2 mln zł zostało podzielone na samorządy. Wstępnie Jastrzę-

bie-Zdrój zapłaci 500 tys. zł, Żory – 350 tys. zł, Pawłowice 200 tys. zł, a Czerwionka-Leszczyny - 150 tys. zł. W przypadku Czerwionki, która nie będzie miała na swoim terenie przystanku, to duży ułkon i wsparcie dla innych samorządów. Ostatecznie do końca listopada poszczególne gminy mają złożyć deklaracje dotyczące finansowego zaangażowania w tworzenie projektu i studium.

Jeżeli wniosek zostanie wybrany do dofinansowania, pierwszy pociąg wyruszy na przełomie 2023/2024 roku. Z Pawłowic będzie można dojechać do centrum Katowic zaledwie w 45 minut! Jest również szansa na wskrzeszenie dawnego dworca kolejowego znajdującego się nieopodal obwodnicy, bo tutaj właśnie zatrzymywałby się pociąg. Dzięki dostosowaniu rozkładów jazdy Komunikacji Lokalnej Gminy Pawłowice dotarcie na pociąg z każdego sołectwa nie powinno być problemem, niemniej jednak gmina wnioskuje, aby na trasie do Katowic uwzględnić również przystanki Pawłowice-Studzionka i Warszowice.

## FIRMA Z TRADYCJAMI 2020

**Hurtownia  
Materiałów  
Budowlanych  
Czesław Goszyc**





zdj. archiwum

## Pożeracze smutków na wszelkie strachy!

**- Pożeracz Smutku może trafić właśnie do Ciebie i pożreć Twoje smutki i strachy oraz stać się Twoim przyjacielem – tak mówią organizatorzy akcji „Pożeracze smutków”, która właśnie dobiega końca.**

Pomimo pandemii udało się zrealizować projekt do końca. Uczennice Szkoły Podstawowej w Pielgrzymowicach uszyły pod okiem nauczycielki Marty Florkiewicz-Borkowskiej ponad 100 pożeraczy smutków.



Już 22 listopada rozpocznie się charytatywna ich sprzedaż. Pożeracze smutków to ręcznie uszyte, mięciutkie i kolorowe „poduszko-kostury”, którymi można obdarować najbliższych. Jest wśród nich lisek „Tuliś”, chmurka „Zużka”, pingwinek „Nocny Marek”, czy słynna „Gigant Marchewka”, która w sierpniu pojawiła się w studiu Przystanek Radio Lublin! Podczas audycji radiowej uczniowie opowiedzieli o swoich działaniach i projekcie Pożeracze smutków. Maskotki są śliczne, kolorowe, miękkie i z pewnością szybko znajdą swoich opiekunów.

Zwłaszcza, że cel jest szlachetny. Pieniądze ze sprzedaży maskotek zostaną przekazane na wsparcie Fundacji Iskierka, która działa na rzecz dzieci z chorobą nowotworową. Fundacja od lat jest obecna na śląskich oddziałach onkologicznych w Zabrze, Katowicach, Chorzowie. Realizuje także projekty ogólnopolskie, kampanie społeczne i projekty integracyjne.

Licytacja będzie prowadzona również w serwisie Allegro. Na FB można już zobaczyć spot promujący finał akcji, która znacznie przekroczyła granice naszej gminy. W połowie października uczniowie z różnych szkół w całej Polsce, zachęceni działaniami młodzieży z Pielgrzymowic, postanowili uszyć emotkowe pożeracze smutków dla hospicjum dziecięcego we Wrocławiu.

Projekt „Pożeracze smutków” realizowany jest w ramach programu grantowego dla nauczycieli Edukacja Inspiracja Fundacji Szkoła z Klasą oraz Fundacji EFC. Patronatem objął akcję Cyfrowy dialog. Projekt został zainicjowany i poprowadzony przez nauczycielkę Martę Florkiewicz-Borkowską.

Zapraszamy do odwiedzenia fanpage #PożeraczeSmutków na Facebooku i zakupu maskotek. bs

## Nowoczesna pracownia w Golasowicach

**W Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Golasowicach doposażona została nowo wybudowana pracownia przyrodnicza. To obecnie największa sala lekcyjna w szkole.**

Dzięki darowiźnie Fundacji JSW na realizację zadania „Multimedialne spotkania z naturą w szkolnej pracowni”, sala przyrodnicza została wyposażona w multimedia i programy do nauki przedmiotów ścisłych, m.in. 75 – calowy ekran dotykowy, wizualizer umożliwiający prezentację doświadczeń oraz programy komputerowe.

Dzięki wyposażeniu pracowni, która jest obecnie największą salą lekcyjną w ZSP (sala gimnastyczna od sierpnia jest remontowana) można było nie tylko realizować zajęcia lekcyjne z wykorzystaniem technologii informacyjno - komunikacyjnych, ale również zorganizować uroczystość pasowania pierwszoklasistów, spotkanie z policjantem w ramach akcji „Bezpieczna droga do domu” czy promować na „dużym ekranie” projekt Fundacji JSW pn. „Obchody 40-lecia Porozumienia Jastrzębskiego”, w którym ZSP bierze udział. W ramach akcji uczniowie wykonają prezentacje, prace plastyczne, nagrywają filmy, których motywem przewodnim będzie „40” lub



zdj. archiwum



wolne weekendy z rodziną wywalczony 40 lat temu przez jastrzębskich górników.

Dyrekcja oraz uczniowie szkoły dziękują Fundacji JSW za współpracę i podwójne wsparcie: darowiznę na wyposażenie pracowni przyrodniczych oraz oczyszczacz powietrza, który trafił do przedszkola.





## Kolorowe chryzantemy za darmo!

**3690 doniczkowych chryzantem trafiło do mieszkańców naszej gminy. Po bezpłatne kwiaty ustawiła się kolejka.**

9 i 10 listopada przy Urzędzie Gminy Pawłowice pojawiły się doniczki z chryzantemami w różnych kolorach, które mieszkańcy mogli bez żadnych opłat zabrać do domu. Kolejne transporty przywozili pracownicy Gminnego Zespołu Komunalnego. – *Super pomysł! Kwiaty przydadzą się na cmentarz, ale też jako ozdoba przy wejściu do domu* – powiedział nam jeden z mieszkańców, którzy przyjechał po chryzantemy z Golasowic.



Sołtys Pniówka Zdzisław Goik wykorzystał kwiaty do udekorowania krzyża przy rondzie, a pracownicy przedszkola, aby ubarwić wejścia do budynków oświatowych. W poniedziałek rozdano ponad 700 doniczek z kwiatami, natomiast we wtorek – 3 tysiące! Kwiaty rozeszły się w ciągu kilku godzin. Pierwsza partia pochodziła z gospodarstwa Danuty Zimki z Pawłowic, natomiast wtorkowa od producenta z Pszczyny.

Tym samym gmina Pawłowice włączyła się do akcji prowadzonej przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa mającej na celu udzielenie pomocy producentom chryzantem. Chryzantemy zostały pozyskane przez ARiMR od producentów i sprzedawców w ramach pomocy finansowej związanej ze skutkami wprowadzonego zakazu wstępu na cmentarze. Kwiaty były za darmo dostępne dla organizacji pozarządowych, jednostek samorządowych oraz innych instytucji publicznych, które w biurze powiatowym ARiMR zgłosiły zainteresowanie nieodpłatnym ich wykorzystaniem i przekazaniem mieszkańcom. Gmina Pawłowice nie poniosła żadnych kosztów związanych z dystrybucją kwiatów. bs



## Jesień na rabatach

**Gmina Pawłowice w jesiennej szacie. Kompozycje z kapusty ozdobnej, traw ozdobnych i krzewów.**

Specjalne konstrukcje z kapustą ozdobną pojawiły się na rynku w Pawłowicach. Kompozycje z modnej kapusty ozdobnej znajdują się nie tylko przy Urzędzie Gminy, ale również przy mleczarni, w parku prof. Stanisława Pisarka i przy inhalatorium. – *Kapusta ozdobna prezentuje się niezwykle efektownie. Sprawdza się jesienią, bo pozostaje dekoracyjna, gdy inne rośliny kończą swój sezon wegetacyjny* – uważają ogrodnicy.

Kolorowe rabaty możemy podziwiać także w sołectwach. W Osiedlu Pawłowice zachwyty wzbudzają wysokie na ponad 2 metry trawy ozdobne, które tworzą efektowny szpaler przy Miasteczku Ruchu Drogowego. Trawy są także elementem dekoracyjnym rabaty przy placu zabaw w Jarząbkowicach, z którego bardzo chętnie korzystają dzieci z przedszkola.

Zachęcamy do spacerów na świeżym powietrzu i delectowania się zapachem i widokiem złotej polskiej jesieni. bs



## Działalność GOK zawieszona

Od soboty, 7 listopada, została zawieszona cała stacjonarna działalność w domach kultury. Oznacza to, że nie będą mogły odbywać się żadne wydarzenia z udziałem publiczności.

W związku z tym zaplanowane na 14 listopada dyktando zostało przeniesione na inny termin. To samo dotyczy również przedstawienia dla dzieci w ramach cyklu „Wesołe bajeczki”. Bilety zakupione na termin 20 listopada zachowują ważność.

Data zostanie ustalona w oparciu o kolejne wytyczne.

W związku z rozporządzeniem Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego o czasowym zamknięciu instytucji kultury, nie odbywają się również zajęcia dla

dzieci, młodzieży i dorosłych. Zajęcia i warsztaty będą jednak kontynuowane w trybie online. - *Chcemy pozostać w kontakcie z uczestnikami zajęć i kontynuować rozpoczęte projekty* – mówi Mariusz Grygier, dyrektor GOK Pawłowice. bs

## Ograniczenia w działalności biblioteki!

Na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 6 listopada wprowadzono ograniczenie prowadzenia działalności przez biblioteki: tzn. brak wolnego dostępu do półek, zakaz korzystania z czytelni, usług komputerowych i kserograficznych.

**W dniach 10 – 29 listopada biblioteka będzie pełnić dyżur, podczas którego można będzie:**

- zamówić telefonicznie, mailowo lub przez katalog elektroniczny książki, audiobooki i czasopisma
- prolongować termin zwrotu książek,
- otrzymać kody do LEGIMI oraz IBUK LIBRA.

Bibliotekarz po skompletowaniu zamówienia umówi z czytelnikiem termin odbioru na konkretną godzinę!

### Godziny dyżurów bibliotek:

**Od poniedziałku do piątku:**

**Biblioteka Główna w godz. 8.00 – 16.00**

(e-mail: gbp@pawlowice.pl, tel: 32 4722198)

**Filia „Osiedle” w godz. 9.00-15.00**

(e-mail: gbposiedle@interia.pl, tel: 32 4722266)

**Filia „Pielgrzymowice” w godz. 8.00-16.00**

(e-mail: biblioteka.pielgrzymowice@gmail.com, tel: 32 4729556)

**Filia „Warszowice” w godz. 8.00-16.00**

(e-mail: biblioteka.warszowice@poczta.fm, tel: 32 4723596)

ZAPRASZAMY

# KSIĄŻKI NA TELEFON Z DOWOZEM DO SENIORÓW

Książki można zamawiać telefonicznie w godzinach pracy filii:

pon.-wt. 10.00-18.00  
śr.-czw.-pt. 8.00-16.00



Gminna Biblioteka Publiczna  
Filia w Pielgrzymowicach

**KONTAKT: (32) 47-29-556**

**Od poniedziałku do środy:**

**Filia „Golasowice” w godz. 9.00-15.00**

(e-mail: gbpgolasowice@interia.pl, tel: 32 4723283)

**Od czwartku do piątku:**

**Filia „Krzyżowice” w godz. 9.00-15.00**

(e-mail: gbprzyzowice@interia.pl, tel: 32 4723828)

## Malownicza jesień w obiektywie

Jesień to nie tylko krótsze dni, zimno i deszcz. To też piękne i ciepłe kolory, chodniki pokryte dywanami z liści i kasztanów, lasy pełne grzybów, czerwona jarzębina oraz malownicze pejzaże.

Jest to pora roku, która inspiruje do robienia wyjątkowych zdjęć, na których można uwiecznić zachwycającą przyrodę. Dowodem na to są fotografie, które nadesłali uczestnicy konkursu zorganizowanego przez Gminny Ośrodek Kultury.



# Już jest najnowszy teledysk Piotra Karzełka!

Pierwszy wideoklip mieszkańca Pielgrzymowic właśnie ukazał się na kanale YouTube. Piotr Karzełek występuje w nim wraz z Moniką Biederman-Pers, z którą tworzy duet Singing & Dancing Duo Performance.



Premiera wideoklipu „Wspólne sny” odbyła się w sobotę 7 listopada. Powstały w Golasowicach teledysk można zobaczyć na kanale Singing&Dancing Duo Performance w serwisie YouTube.

„Wspólne sny” to utwór opowiadający o niespełnionej miłości dwojga kochanków, którzy nie mogą być razem. Łączą ich tylko tytułowe wspólne sny i to tylko tam mogą się spotkać.

Zdjęcia do teledysku powstały kilka tygodni temu w Golasowicach. Muzykę do utworu skomponował Robert Kanaan, a słowa

napisała Anna Kobiela-Kanaan. Pisaliśmy o tym w jednym z poprzednich wydań gazety.

„Wspólne sny” to pierwszy utwór i pierwszy teledysk niezwykle utalentowanych muzyków, którzy wiosną przyszłego roku planują wydać swoją debiutancką płytę. Od kilku lat tworzą duet wokально-taneczny występujący pod nazwą Singing & Dancing Duo Performance. Monika Biederman-Pers (sopran) to solistka pochodząca z Krakowa, natomiast Piotr Karzełek (baryton) – pochodzi z Golasowic.

- *Oboje jesteśmy absolwentami Wydziału*

Wokalno-Aktorskiej Akademii Muzycznej w Krakowie, natomiast studia I stopnia ukończyliśmy w Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach – mówią muzycy. - *Jako duet po raz pierwszy wystąpiliśmy na deskach Filharmonii Krakowskiej podczas Koncertu Debiutów „Magiczny Świat Operetki i Musicalu”. Od tej pory wspólnie tworzymy projekt, którego efekty można usłyszeć i oglądać na kanale Singing & Dancing Duo Performance w serwisie YouTube. Pomysł na jego powstanie zrodził się wiosną tego roku, kiedy ze względu na sytuację epidemiczną wszyscy byliśmy zmuszeni do pozostania w domach.*

Na kanale można wysłuchać coverów ze znanych wszystkim filmów animowanych, takich jak: „Kraina Lodu”, „Calineczka”, „Zaplątani” i wiele innych. Z okazji Świąt Bożego Narodzenia muzycy postanowili nagrać składankę najpiękniejszych polskich kolęd i pastorałek. Na płycie pt. „Białe Świąta. Najpiękniejsze polskie kolędy i pastorałki” znajdzie się 21 wybranych przez nich najpiękniejszych utworów.

Czekamy na debiutancki krążek utalentowanych młodych artystów.

Sabina Bartecka

Poniżej link do premiery:  
<https://youtu.be/LnaKG4DJJA4>

zdj. archiwum

## Ogłaszamy konkurs dla rodzin: „Pawłowickie kolędowanie”!

Zapraszamy mieszkańców gminy do wspólnego, rodzinnego śpiewania kolęd.

Chcemy w ten sposób wywołać świąteczną atmosferę, mimo że w tym roku będziemy świętować inaczej niż zwykle. Z nagrań nadesłanych na konkurs powstanie specjalny klip filmowy.

Konkurs jest przeznaczony dla zespołów składających się z minimum dwóch osób, z których jedna musi być dorosła. Oznacza to, że możecie śpiewać w dwie lub trzy osoby, a może także wystąpić cała rodzina. Należy przygotować dwa utwory: jeden dowolny, drugi do podkładu, który należy pobrać ze strony internetowej [www.kultura.pawlowice.pl](http://www.kultura.pawlowice.pl). Tam także znajdziecie szczegółowy regulamin. Na nagrania czekamy do 17 grudnia.



zdj. bs



zdj. archiwum

## Puchar trafił do Warszowic!

**Cztery drużyny, cztery sołectwa, skład 40+. Znamy już wyniki piłkarskich zmagania o Puchar Sołectw Gminy Pawłowice.**

Ależ oni mają kondycję! 7 listopada odbył się ostatni, finałowy już turniej z udziałem zawodników powyżej 40 lat. Podczas tegorocznego turnieju nie brakowało ciekawych akcji, widowiskowych strzałów na bramkę przeciwnika, czy znakomitych parad bramkarskich.

To było wspaniałe święto sportu, a rywalizacja toczyła się o specjalny Puchar Sołectw. Tegoroczny turniej odbył się pod hasłem: „4 drużyny z 4 sołectw w składzie 40+ grają z okazji 40 lat Porozumienia Jastrzębskiego” i został zorganizowany przez GOS Pawłowice przy współudziale Fundacji JSW.

W zmaganiach uczestniczyły cztery drużyny z: Golasowic, Pawłowic, Warszowic i Pniówka. Drużyny gromadziły punkty w każdym z czterech turniejów, a Puchar So-

łectw trafił do ekipy, której udało się utrzymać najlepszą formę podczas wszystkich meczów. W tym roku triumfował zespół z Warszowic w składzie: Janusz Ziebura (kapitan), Piotr Somerlik, Krystian Szulik, Stanisław Hejnoł, Marcin Mazurek i Jarosław Pietrzak. W ubiegłym roku drużyna zajęła drugie miejsce. - *W tym roku nasz skład wzmocnili byli zawodnicy klubów z Pniówka i Warszowic – mówi Jarosław Pietrzak. - Już po pierwszym turnieju wiedziliśmy, że będzie dobrze.*

Ekipa z Warszowic triumfowała we wszystkich rozgrywkach, tylko dwa razy remisując i ani razu nie przegrywając spotkania. W jednym z meczów wygrała nawet 13:2! - *Wszyscy gdzie gramy, chociaż nie w takim składzie – opowiada zawodnik zwycięskiego zespołu. - Razem graliśmy tylko ze dwa razy na*

*boisku w Warszowicach.*

Drużyna z Warszowic zgarnęła nie tylko najwyższe trofeum, ale jej zawodnicy triumfowali również w kategoriach najlepszego bramkarza i króla strzelców. Tytuł najlepszego bramkarza zdobył Jarosław Pietrzak, a najlepszym strzelcem okazał się Stanisław Hejnoł, który zanotował ponad 20 celnych trafień! Nie było skuteczniejszego od niego zawodnika!

Drugie miejsce w turnieju zajęli ubiegłoroczni zwycięzcy – drużyna z Golasowic, a podium uzupełniła ekipa z Pniówka.

Nagrody dla zwycięzców oraz okazały puchar wręczył Tomasz Porwisz, dyrektor Gminnego Ośrodka Sportu w Pawłowicach, organizator i pomysłodawca rozgrywek.

Sabina Bartecka



# Dzień Niepodległości na sportowo

11 listopada upłynął w Gminnym Ośrodku Sportu pod znakiem rozgrywek piłkarskich i zmagañ tenisowych.



W hali sportowej odbył się Gminny Turniej Piłki Nożnej Halowej organizowany corocznie z okazji Święta Niepodległości przez klub sportowy TKKF Rozwój Pawłowice.

Turniej cieszył się dużym zainteresowaniem. Wzięło w nim udział 8 drużyn, które rywalizowały w dwóch grupach. Do finału awansowały po dwie reprezentacje z Jastrzębia i Pawłowic: SKG Jastrzębie, Hawk oraz Przewozowcy i Siewcy Popłochu z Pawłowic. Zwyciężyła drużyna SKG Jastrzębie. Nagrody otrzymały pierwsze trzy drużyny. Wyróżnieni zostali również: najmłodszy jedenastoletni

uczestnik oraz najstarszy 56-latek.

Równocześnie na kortach trwały rozgrywki pomiędzy amatorami tenisa ziemnego. I Turniej Deblowy Tenisa Ziemnego dla Pań i Panów przyciągnął amatorów tenisa w różnym wieku i o różnym poziomie wytrenowania. Zmagania rozpoczęły się o godz. 10.00 od wspólnej rozgrzewki. Mecze rozgrywane były osobno wśród kobiet i mężczyzn. W każdej rywalizowało po pięć par. System rozgrywek odbywał się w formule Fast4, która polegała na rozegraniu jednego seta do 4 gemów z zachowaniem co najmniej 2 gemowej przewagi

nad przeciwnikami. W sytuacji gdy wynik był 3:3 rozgrywano tie-break do 5 punktów (np. 5:3). Ponieważ walka była zacięta, właśnie tych tie-breaków nie brakowało i często one decydowały o zwycięstwie pary.

- Większość uczestników rywalizacji stanowili uczestnicy zajęć odbywających się w Akademii Tenisa Pawłowice, która prowadzi zajęcia dla dzieci według programu "Tenis 10" oraz dla dorosłych „Tenis Xpress” – mówi Tomasz Porwisz, dyrektor GOS Pawłowice.

Choć nie zabrakło też gości przyjezdnych. Zwycięska para męska przyjechała bowiem z Zawiercia. – Informację o turnieju znaleźliśmy w Internecie, a że z powodu pandemii turniejów jak na lekarstwo, postanowiliśmy przyjechać – przyznali Jakub Wątroba i Filip Kuliński.

Są studentami, a wspólnie w turniejach startują od 2-3 lat. Do tej pory ich największym sukcesem było 2 miejsce podczas turnieju w Pszczynie.

Wśród pań najlepsze okazały się siostry: Diana i Natalia Norek, dodajmy najmłodsze uczestniczki turnieju.

Sabina Bardecka

## Wspaniały dzień dla zawodników judo!

**Para Maksymilian Zielonka oraz Daria Spyra zdobyła złoty medal Mistrzostw Polski!**

Świetne wiadomości dotarły do nas z Jaworzna. Podczas Mistrzostw Polski Judo Kata, które odbyły się 8 listopada w Jaworz-

nie, na najwyższym stopniu podium stanęła para judoków: Maksymilian Zielonka oraz Daria Spyra. Brązowy medal wywalczył

Michał Piątysek (tori) w parze z Mateuszem Matysikiem (uke).

W turnieju organizowanym przez Polski Związek Judo udział wzięli przedstawiciele klubów z całej Polski w konkurencjach nage-no-kata, katame-no-kata, goshin-jutsu, kime-no-kata oraz ju-no-kata.

Zawodników przygotowała do zawodów trenerka Beata Sypniewska wraz z trenerem Sebastianem Gembalczykiem.

UKS Judo Pawłowice od wielu lat szkoli dzieci i młodzież w dyscyplinie olimpijskiej judo i dzięki systematycznej pracy regularnie zdobywa medalowe pozycje na matach w całym kraju.

Gratulacje dla obydwu par! bs



## Wraca dodatkowy zasiłek opiekuńczy

W związku z zamknięciem szkół i przedszkoli został przywrócony dodatkowy zasiłek opiekuńczy. Zgodnie z projektem rozporządzenia Rady Ministrów będzie przysługiwał przez okres 21 dni - od 9 do 29 listopada 2020 r.

W jakich przypadkach dodatkowy zasiłek opiekuńczy będzie przysługiwał?

- w przypadku zamknięcia żłobka, przedszkola, szkoły lub klubu dziecięcego z powodu COVID-19, do którego dzieci lub osoby dorosłe niepełnosprawne uczęszczały
- w przypadku niemożności zapewnienia opieki przez żłobek, klub dziecięcy, przedszkole, placówkę pobytu dziennego oraz inną placówkę lub podmiot zatrudniający dziennych opiekunów z powodu czasowego ograniczenia funkcjonowania tych placówek w związku z COVID-19.
- dodatkowy zasiłek opiekuńczy przysługuje również w przypadku ograniczonego otwarcia powyżej wymienionych placówek



zdj. archiwum

### Kto może liczyć na prawo do dodatkowego zasiłku opiekuńczego?

Tak jak do tej pory dodatkowy zasiłek opiekuńczy przysługiwać będzie:

- rodzicom dzieci w wieku do lat 8,
- ubezpieczonym rodzicom dzieci:
  - do 16 lat, które mają orzeczenie o niepełnosprawności,
  - do 18 lat, które mają orzeczenie o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności,
  - do 24 lat, które mają orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego.
- ubezpieczonym rodzicom lub opiekunom osób pełnoletnich niepełnosprawnych, zwolnionym od wykonywania pracy z powodu konieczności zapewnienia opieki nad taką osobą.

zdj. archiwum



## Niska emisja

Dobiega końca tegoroczna realizacja gminnego Programu Ograniczenia Niskiej Emisji PONE. Gmina pozyskała na ten cel 1 mln 246 tys. zł w ramach pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach. Została ona przeznaczona na dotacje dla mieszkańców ogrzewających swoje domy paliwem stałym nie spełniającym 5 klasy i złożyli wnioski o dofinansowanie. Maksymalna wysokość dotacji wynosi do 70% kosztów kwalifikowanych, jednak nie więcej niż 7 tys. zł. W 2020 roku gmina podpisała z mieszkańcami w sumie 188 umów na wymianę starych kotłów na paliwa stałe i dzięki dotacji zostanie zamontowanych: 104 to kotłów gazowych, 62 kotłów węglowych z podajnikiem 5 klasy (duży spadek w porównaniu do lat poprzednich), 8 kotłów peletowych i 4 pompy ciepła. Wyплаты dofinansowań realizowane są na bieżąco, po uprzedniej wizji lokalnej przeprowadzonej przez pracowników Referatu Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Gminy Pawłowice.

\*\*\*

Mieszkańcy gminy Pawłowice od 1998 r. mogą starać się o dopłatę do wymiany urządzeń grzewczych na bardziej ekologiczne. Do końca 2019 roku w gminie wymieniono w sumie 1564 kotły, z czego 492 sztuki wymieniono tylko w 2018 i 2019 roku w ramach pieniędzy pozyskanych z WFOŚiGW w Katowicach w wysokości 3 mln 352 tys. zł. Zaciągnięte pożyczki, zarówno tę z lat 2018-2019 jak i tegoroczną, gmina sukcesywnie spłaca. Do spłaty pozostało jeszcze 2 mln 900 tys. zł.

## Pomoc prawna za darmo



NIEODPŁATNA POMOC PRAWNA  
NIEODPŁATNE PORADNICTWO OBYWATELSKIE  
NIEODPŁATNA MEDIACJA I EDUKACJA PRAWNA



Masz problemy prawne, rodzinne lub inne kłopoty życiowe?  
Do Twojej dyspozycji, bezpłatnie pozostają nasi prawnicy i doradcy obywatelscy.

**Zadzwoń i dowiedz się więcej 32 44 92 378**

Szczegółowe informacje można uzyskać na [www.powiat.pszczyna.pl](http://www.powiat.pszczyna.pl) w zakładce "Punkty Nieodpłatnej Pomocy Prawnej" lub [www.bip.powiat.pszczyna.pl](http://www.bip.powiat.pszczyna.pl) w zakładce "Nieodpłatna Pomoc Prawna" oraz na stronie [www.darmowapomocprawna.ms.gov.pl](http://www.darmowapomocprawna.ms.gov.pl)



Projekt finansowany z Budżetu Państwa, na zlecenie Powiatu Pszczyńskiego

### Ważne telefony



**Pogotowie Ratunkowe:**  
tel. 999 lub 112.



**Policja:**  
tel. 997 lub 32/ 449 45 10



**Straż Pożarna:**  
tel. 998 lub 112



**Pogotowie gazowe:**  
tel. 32 391 23 03 lub 992



**Pogotowie Energetyczne w Gliwicach:**  
tel. 991.



**Awaryjne oświetlenie ulicznego:**

Tom - Elektro I, tel. 32/ 47 107  
66, 66 07 58 774, 60 411 00 73  
lub Referat Infrastruktury Komunalnej  
Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 335.



**Awaryjne sieci wodociągowych:**

- Wodociągi Pawłowice  
tel. 32/ 72 41 292 (w godz. od  
7.00 do 15.00) lub tel. 512 396 250, 509  
922 931 (w pozostałych godzinach).



**biga**  
www.bigastyl.pl

**Nowa jesienna kolekcja odzieży**

**BIGA Pawłowice**  
ul. A. Mickiewicza 17 B

Zapraszamy:  

**NAJLEPSZY LOKAL GASTRONOMICZNY**  
W POW. PSZCZYŃSKIM I TRZECI W WOJ. ŚLĄSKIM WG PLEBISCYTU „DZIENNIKA ZACHODNIEGO”

www.smakregionu.com

**Zapraszamy**

**Smak Regionu**  
RESTAURACJA  
smaczne jedzenie w dobrej cenie

     

**ZAPRASZAMY CODZIENNIE:**  
Niedziela - Czwartek: 10:00-21:00  
Piątek - Sobota: 10:00-22:00  
Pawłowice, ul. Katowicka 15  
(trasa Wisła - Katowice dk nr 81)  
tel. 32 441 84 51, 506 893 224

**IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE**  
chrzciny - roczki - komanie - wesela - stypy - imprezy firmowe - inne

**OGRÓDEK LETNI**  
z placem zabaw dla dzieci

**KUCHNIA ŚLĄSKA**  
kuchnia regionalna oraz polska

## MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

Informacje pod numerem  
**32 47 22 570**  
oraz na  
[www.kultura.pawlowice.pl](http://www.kultura.pawlowice.pl)

### Kronika Policyjna



#### Ciężarówka wpadła do rowu

W poniedziałek, 2 listopada chwilę przed godziną 13.00 na DK-81 w Warszowicach (w pobliżu cmentarza), na jezdni w stronę Żor do rowu wpadł samochód ciężarowy. Na miejsce skierowano dwa zastępy straży pożarnej i patrol drogówki.

Kierujący samochodem ciężarowym marki Iveco, obywatel Ukrainy tłumaczył, że nie chciał najechać na tył samochodu osobowego, który wjechał na jego pas i gwałtownie zahamował. Stracił panowanie nad kierownicą i wpadł do rowu. Na szczęście nikomu nic się nie stało. Nie doszło też do zderzenia pojazdów.

Oprac. na podstawie KPP Pszczyna

**PRZYJDŹ  
I UPEWNIJ SIĘ,  
ŻE JESTEŚ ZDROWA**

Centrum Onkologii-Institut im. Marii Skłodowskiej-Curie  
Oddział w Gliwicach

ZAPRASZA NA:

**bezpłatną cyfrową  
MAMMOGRAFIĘ**

Panie w wieku od 50 do 69 lat

Miejsce i termin wykonywania badań w mammbusie gliwickiego Instytutu Onkologii:

**PAWŁOWICE – URZĄD GMINY**

ul. Zjednoczenia 60

**24 listopada** w godz.: 10.00-17.00

**25 listopada** w godz.: 8.30-15.30

ZAPISY NA BADANIE pod nr tel.: 784 067 503  
w godz.: 10.00-15.00



Prosimy pamiętać o zabraniu ze sobą dowodu osobistego oraz zdjęć z poprzedniej mammografii - jeżeli była wykonywana. Bezpłatne badanie przysługuje co 2 lata.

Mammografia finansowana jest przez NFZ w ramach Populacyjnego programu wczesnego wykrywania raka piersi.



**Awaryjne sieci kanalizacji sanitarnej:**  
tel. 723 184 613 (przez całą dobę)

**Zniszczenia mienia gminnego** (przystanków, koszy itp.) w dniach wolnych od pracy należy zgłaszać pod następującymi numerami: 500 184 717 (Wojciech Wiatrok), tel. 500 184 713 (Florian Brudny). W pozostałym czasie w GZK Pawłowice, tel. 32/ 449 34 34.



**W sprawie wałęsających się psów,** w dni powszednie od godz. 7.30 do 15.30 należy dzwonić do Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 330, w pozostałych godzinach oraz w dni świąteczne zgłoszenia przyjmowane są przez policję pod numerem 32/ 449 45 10.

- Urząd Gminy w Pawłowicach – 32/ 47 56 300
- Starostwo Powiatowe w Pszczynie – 32/ 449 23 00
- Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie – 32/ 210 47 20
- Urząd Skarbowy w Pszczynie – 32/ 449 22 00
- Sanepid Tychy - (32) 227 52 47
- Sąd Rejonowy w Pszczynie - (32) 44 94 100
- ZUS w Pszczynie – 32/ 210 11 33



## Dziewczyny mają moc!

„Dziewczyny mają moc” to projekt fotografki z Pawłowic, który ma pokazać, że płeć nie ma znaczenia, a bycie dziewczyną nie ma granic.

- Kiedy zaczęła się epidemia, sporo czasu poświęcałam na rozmowy z moją 8-letnią córką – opowiada Mirosława Porwisz. – W czasie jednej z rozmów wyszło na jaw, że dziewczynki nie do końca zdają sobie sprawę z tego, że mogą być inżynierem, architektem. Płeć nie ma znaczenia, a bycie dziewczyną nie ma granic. Dziewczynki mogą wszystko!

Tylko jak to pokazać? W przypadku pawłowiczanki sprawa stała się jasna: najlepiej przez zdjęcia. Mirosława Porwisz, choć jest architektem z zawodu, od lat zajmuje się fotografią. Wykonuje sesje fotograficzne rodzinne i na indywidualne zamówienie. Tym razem sięgnęła po aparat, aby sfotografować młode sportswomenki. - Ogłosiłam się na Facebooku i Instagramie. Dziewczyny same się zgłosiły albo ich mamy – mówi pawłowiczanka.

Pierwsza jej modelka, Nadia Kwiatkoń,

od 5 lat gra w koszykówkę. Julia Bronny to jedyna dziewczynka, która w GKS Pniówek Pawłowice gra z chłopakami. Zosia Kordiak zaskakuje umiejętnościami i odwagą w czasie wspinaczek na skałkach, a Natalia Suliga jest członkinią zespołu mażorettek.

Cztery różne osoby, cztery różne osobowości i cztery niezwykle historie. Łączy je ogromna pasja i determinacja w realizacji celu. – Dziewczynki mogą wszystko, co im się wymarzy – mówi autorka projektu. – Moje modelki udowadniają, że warto walczyć ze stereotypami. Uważam, że pasje z dzieciństwa budują determinację i dają pewność siebie. Sprawiają, że chcemy sięgać po więcej i więcej, i nie boimy się nowych wyzwań.

Każda sesja była wykonywana w innym miejscu. - Nadia i Julia miały sesję na boiskach Gminnego Ośrodka Sportu, z Zosią pojecha-

łam aż pod Kraków do Doliny Kobylańskiej, a z Natalią do Katowic, żeby wykorzystać piękną przestrzeń wokół Muzeum Śląskiego – dodaje.

Fotografka ma w planach kolejne sesje z dziewczynkami, które trenują m.in. judo, pływanie czy akrobatykę. Chętne osoby, także realizujące się w innych pasjach, mogą się zgłaszać. W przyszłości nie wyklucza też podobnych sesji z chłopcami. Oni również padają ofiarą stereotypów.

- Chciałabym, aby z tego mojego autorskiego i spontanicznego projektu w przyszłości powstała wystawa, ale myślę, że do tego potrzebuję więcej bohaterek – mówi Mirosława Porwisz. - Mam nadzieję, że uda mi się wszystko sfinalizować w przyszłym roku, kiedy zorganizuję więcej sesji.

Sabina Bartecka

## Nasze piosenkarki w finale!

Mamy wspaniałe wieści! Dziewczyny z grupy musicalowej eM, działającej w Gminnym Ośrodku Kultury w Pawłowicach: Katarzyna Wantuła z Golasowic i Hanna Skorupka z Pielgrzymowic dostały się do finału 25. Konkursu Piosenki "Wygraj Sukces".

To największy ogólnopolski konkurs wokalny przeznaczony dla dzieci i młodzieży. W tym roku swoje zgłoszenia nadesłało ponad tysiąc artystów, z czego zaledwie 117 młodych wokalistów przeszło do ostatniego etapu. Ocena prowadzona była na podstawie nadesłanych filmików z prezentacją konkursową wykonaw-

ców. Za przygotowania naszych wokalistek odpowiada instruktorka GOK Monika Kurowska.

Ogłoszenie werdyktu planowane jest na 21 listopada. Trzymamy kciuki i zachęcamy do wysłuchania zdolnych artystek. bs

<https://youtu.be/lhIOFnhdRjQ>

<https://youtu.be/1f5ue7Yjpw>



zdj.bs